

# Compañía del Ferrocarril

## ITINERARIO N

EN VIGOR DESDE LAS 0.01 DEL M  
HORA DEL MERID

PARA GOBIERNO E INFORMACION DE LOS EMPLEADOS SOLAMENTE.

# rocarril Inter-California

IO NUMERO 40

DEL MIERCOLES JULIO 8 DE 1942.  
DEL MERIDIANO 105°]

OS SOLAMENTE, NO ESTANDO DESTINADO PARA SERVICIO DEL PUBLICO

J. B. BURDICK,  
GERENTE GENERAL

# INTER-CALIFORNIA RAILWAY CO.

Capacity of Sidings and Spurs in Car Lengths	EASTWARD			Distance from Calexico		TIME TABLE NO. 40 JULY 8, 1942		Distance from Araz Jct.		Station Number	WESTWARD	
	SECOND CLASS	SECOND CLASS	FIRST CLASS								FIRST CLASS	SECOND CLASS
	2	358	362	363	357							
	S-BC	Mixed	SD&AE	Passgr.	Mixed							
	Daily Except Sunday	Leave Daily	Leave Daily	Kilometers	Miles	STATIONS	Kilometers	Miles		Arrive Daily	Arrive Daily	
BKWYFPX		s 9:35 a m	10:40 p m	.0	.0	TO-R CALEXICO 0.94	87.79	54.6	0	s 3:00 a m	s 4:30 p m	
76 XBP	10:00 a m	s 9:50	s 10:45	.94	.6	TO-R MEXICALI 6.42	86.85	54.0	1	s 2:56	s 4:25	
50 XP Z 32	10:10	f 10:00	10:56	7.36	4.6	PACKARD 5.81	80.43	50.0	7	2:43	f 4:10	
Z 31		f	f	13.17	8.4	PALACO 2.08	74.62	46.4	13		f	
80 P Z 31	s 10:25 a m	f 10:09	11:03	15.25	9.7	PASCUALITOS 7.26	72.54	45.1	15	2:36	f 3:58	
48 P Z 31		f 10:19	11:10	22.51	14.0	SESBANIA 3.54	65.28	40.6	23	2:29	f 3:47	
Z 14		f		26.05	16.2	CASEY 3.74	61.74	38.4	26		f	
125 P Z 32		s 10:35	11:18	29.79	18.5	TO COCOPAH 4.02	58.00	36.0	30	2:23	s 3:33	
10 Spur		f		33.81	21.0	POLVORA 3.17	53.98	33.5	33		f	
83 XP Z 33		f 10:46	11:24	36.98	23.0	HECHICERA 4.89	50.81	31.6	37	2:17	f 3:19	
Z 18				41.87	26.1	BURDICK 3.01	45.92	28.5	41			
50 P Z 32		f 10:57	11:31	44.88	27.9	BATAQUES 7.56	42.91	26.7	45	2:11	f 3:07	
80 P Z 42		f 11:08	11:38	52.44	32.6	TECOLOTE 7.49	35.35	22.0	52	2:05	f 2:57	
125P Z 41		s 11:18	11:46	59.93	37.6	TO PAREDONES 7.69	27.86	17.3	60	1:59	s 2:47	
80 P Z 31		f 11:28	11:55 p m	67.62	42.0	CUERVOS 7.26	20.17	12.5	68	1:53	f 2:36	
50 P Z 31		f 11:38	12:02 a.m.	74.88	46.5	DIEGUINOS 2.68	12.91	8.0	75	1:47	f 2:26	
WP		f		77.56	48.2	C. D. JUNCTION 5.96	10.23	6.4	77		f	
145YP		s 11:53	s 12:14 a m	83.52	51.9	TO-R ALGODONES 0.11	4.27	2.7	84	s 1:39	s 2:15	
21PB		s 12:13 p m	s 12:17	83.63	52.0	TO CANTU 0.50	4.16	2.6	00	s 1:37	s 1:55	
				84.13	52.3	A.B.S. } I. I. D. CROSSING 3.66	3.66	2.3				
		12:30 p m	12:25 a m	87.79	54.6		ARAZ JCT.	.0	.0		1:30 a.m	1:45 p m
	Arrive Daily Except Sunday	Arrive Daily	Arrive Daily							Leave Daily	Leave Daily	
	(0:25) 21:84	(2:55) 19:23	(1:45) 31:20							(1:30) 36:40	(2:45) 19:85	

—Time over district—  
Average speed per hour (Miles)

### SPEED TABLE

Speed per Hour	Kilometers in	Equals Miles	Speed per Hour	Kilometers in	Equals Miles	Speed per Hour	Kilometers in	Equals Miles	Speed per Hour	Kilometers in	Equals Miles
Kilometers	Min.-Sec.	per Hour	Kilometers	Min.-Sec.	per Hour	Kilometers	Min.-Sec.	per Hour	Kilometers	Min.-Sec.	per Hour
15	4.	9.3	35	1.43	21.7	55	1.05	34.1	70	.51	43.5
20	3	12.4	40	1.30	24.8	56	1.03	34.8	75	.48	46.6
25	2.24	15.5	45	1.20	27.9	60	1.	37.3	80	.45	49.7
30	2	18.5	50	1.12	31.	65	.55	40.4	85	.42	52.8
									90	.40	55.9

COMPANY SU

MARIO FLO

Mexicali, B.

# SPECIAL INSTRUCTIONS

## SAFETY FIRST

WESTWARD		
FIRST CLASS	SECOND CLASS	SECOND CLASS
<b>63</b>	<b>357</b>	<b>1</b>
D&AE	S-BC	S-BC
Passgr.	Mixed	Mixed
Arrive Daily	Arrive Daily	Daily Except Sunday
3:00 am	s 4:30pm	
2:56	s 4:25	s 3:25 pm
2:43	f 4:10	3:15
	f	
2:36	f 3:58	3:00 pm
2:29	f 3:47	
	f	
2:23	s 3:33	
	f	
2:17	f 3:19	
	f	
2:11	f 3:07	
2:05	f 2:57	
1:59	s 2:47	
1:53	f 2:36	
1:47	f 2:26	
	f	
1:39	s 2:15	
1:37	s 1:55	
1:30 a.m	1:45 pm	
Leave Daily	Leave Daily	Leave Daily Except Sunday
(1:30)	(2.45)	(0.25)
36:40	19.85	21.84

**RULE 14 (b)** Four long and one short sounds will be indication that flagman may return from West at Araz Jct. as prescribed by Rule 99.

**RULES - 72** Westward trains are superior to trains of the same class in the opposite direction.

**RULE 83 (b)** First class trains may register by ticket at Algodones and Mexicali.

**RULE 83 (d)** Trains must obtain clearance before leaving:

Mexicali and Algodones ..... All Trains

Pascualitos ..... Sonora-Baja California trains

Yuma ..... Inter-California Clearance in addition to Southern Pacific Clearance.

**RULE 93** Second and Third paragraphs of Rule 93 will apply to all tracks within yard limits. Yard limits in which the provisions of Rule 93 will apply, are established at the following points:

CALEXICO West MP 706.40 MEXICALI West KP 0.00  
 East MP 708.88 East KP 3.45

PASCUALITOS West KP 13.54 ALGODONES West KP 81.00  
 East KP 15.34 East KP 83.15

CANTU West MP 760.43  
 East MP 761.20

**RULE 99** When roadway machines (ditchers, piledrivers, power shovels, crane and derick cars) are operated on tracks immediately adjacent to the main track, boom or other parts of the machine must not be operated to foul main track, without proper flag protection. Such equipment must be at rest and clear of main track when trains are passing.

**RULE 833** Whenever practicable locomotive cranes, or cranes of similar types must be handled in trains with heavy end forward.

### SPEED RESTRICTIONS

Passenger trains .....	80 Kms (50 miles) per hour
Mixed trains .....	65 Kms (40 miles) per hour
Freight trains .....	56 Kms (35 miles) per hour
Light engines running forward .....	56 Kms (35 miles) per hour
Engines backing, with or without cars .....	40 Kms (25 miles) per hour
Freight consolidation engines on passenger trains .....	72 Kms (45 miles) per hour
3600 class and heavier engines on passenger trains .....	72 Kms (45 miles) per hour
All trains and engines Mexicali yard .....	16 Kms (10 miles) per hour
All trains entering and through sidings .....	20 Kms (12 miles) per hour
Through International Gates: Calexico- Mexicali and Algodones- Cantu .....	10 Kms (6 miles) per hour
(Except, Eastward perishable trains through Algodones- Cantu Gate) .....	20 Kms (12 miles) per hour
All trains over bridge 76-A and KP 77 .....	40 Kms (25 miles) per hour
All trains over bridge 78-A .....	65 Kms (40 miles) per hour
Dead and disabled engines with all rods or main or side rods removed are restricted to 50 Kms .....	50 Kms (30 miles) per hour
With main and side rods removed .....	35 Kms (20 miles) per hour
When all weight has been removed from any one pair of drivers on an engine .....	35 Kms (20 miles) per hour
When all weight has been removed from only one wheel of a pair of drivers on an engine .....	50 Kms (30 miles) per hour
Engines operated coupled tender to tender must not exceed speed permitted same engines running backward.	

### MISCELLANEOUS

3600 class and heavier engines should be kept on main track account light rails in sidings. (Except: Mexicali, Packard, Cocopah, Paredones and Algodones)

All trains approach International Gates Cantu-Algodones and Calexico-Mexicali with caution

Crews of Westward freight and Mixed trains make running inspection of their trains passing through International Gate at Cantu-Algodones, this inspection to be made in front of U. S. or Mexican Customs House.

Swing brakeman ride forward end his part of trains between following points:

Eastward: Paredones to Araz Junction.

Westward: Araz Jct. to Paredones. Cocopah to Calexico.

When trains orders are to be received without stopping trains must reduce to 30 Kms (18 miles) per hour, (less if necessary) until entire trains has passed train order signal.

In addition to definitions given Rule 6-A letter (X) will indicate stock chutes; and (Z) tracks other than siding.

### INTERNATIONAL BOUNDARY

Trains crossing International Boundary must stop at International Boundary gates at Calexico and Cantu entering or leaving the United States and Mexico for inspection by Government officials, unless given signal by Government official to proceed.

Boundary Gates at Calexico-Mexicali (Km "O") and Cantu- Algodones (Km "83.16") are in charge of U. S. Customs Officials at Government headquarters Calexico and Cantu. Trains approaching Cantu and Algodones will sound one long blast of whistle to alarm government officials of their presence.

Customs regulations require certain papers to accompany every car containing freight crossing International Boundary. Conductors will procure "CONDUCTOR'S CUSTOMS CLEARANCE" for such cars as follows:

(a) From Agents Calexico or Cantu, for exportations from U. S. A.

(b) From Agents Mexicali or Algodones, for exportations from Mexico; or

(c) "MANIFEST OF CARS IN TRANSIT" from Agents Calexico or Cantu, for intranist loads.

Inter-California Trains have right of way at crossing 1600 feet East of International Boundary at Algodones. Imperial Irrigation District trains using this crossing do so under protection

COMPANY SURGEONS

**MARIO FLORES**

Mexicali, B. Cfa.

# COMPANÍA DEL FERROCARRIL INTER-CALIFORNIA

Capacidad de Laderos, Básulas, Agua, Teléfono, Embarcadero o Ganado.	RUMBO AL ESTE				Distancia de Mexicali Línea Internacional	ITINERARIO NO. 40 JULIO 8 DE 1942	Distancia de Algodones. Línea (Internacional)	Número de Estación	RUMBO AL OESTE		
	Segunda Clase	Segunda Clase	Primera Clase	Primera Clase					Segunda Clase	Segunda Clase	
	2	358	362	363					357	357	
	S-BC		SD&AE	SD&AE					SD&AE	SD&AE	
Mixto	Mixto	En Transito	En Transito	Mixto	Mixto						
Diario Excepto Domingo	Sale Diario	Sale Diario	Sale Diario	Llega Diario	Llega Diario						
		s 9:35	s 22:40	.0	ESTACIONES	83.16	0	s 3:00	s 16:30		
76 XBP	10:00	s 9:50	s 22:45	.47	LINEA INTERNACIONAL 0.94						
50 XP Z 32	f 10:10	f 10:00	22:56	6.89	TO-R MEXICALI 6.42	82.69	1	s 2:56	s 16:25	s 15:00	
Z 31		f		12.70	PACKARD 5.81	76.27	7	2:43	f 16:10	f 15:00	
80 P Z 31	s 10:25	f 10:09	23:03	14.78	PALACO 2.08	70.46	13		f		
48 P Z 31		f 10:19	23:10	22.04	PASCUALITOS 7.26	68.38	15	2:36	f 15:58	f 15:00	
7 14		f		25.58	SESBANIA 3.54	61.12	23	2:29	15:47		
125 P Z 32		s 10:35	23:18	29.32	CASEY 3.74	57.58	26		f		
Z 10		f		33.34	TO COCOPAH 4.02	53.84	30	2:23	s 15:33		
83 XP Z 33		f 10:46	23:24	36.51	POLVORA 3.17	49.82	33		f		
Z 18				41.40	HECHICERA 4.89	46.65	37	2:17	f 15:19		
50 P Z 32		f 10:57	23:31	44.41	BURDICK 3.01	41.76	41				
80 P Z 42		f 11:08	23:38	51.97	BATAQUES 7.56	38.75	45	2:11	f 15:07		
125P Z 41		s 11:18	23:45	59.46	TECOLOTE 7.49	31.19	52	2:05	f 14:57		
80 P Z 31		f 11:28	23:55	67.15	TO PAREDONES 7.69	23.70	60	1:59	s 14:47		
50 P Z 31		f 11:38	0:02	74.41	CUERVOS 7.26	16.01	68	1:53	f 14:26		
WP		f		77.09	DIEGUINOS 2.68	8.75	75	1:47	f 14:26		
145YP		s 11:53	s 0:14	83.05	C. D. JUNCTION 5.96	6.07	77		f		
21PB		s 12:13	s 0:17	83.16	TO-R ALGODONES 0.11	0.11	84	s 1:39	s 14:15		
					LINEA INTERNACIONAL	.0	00	s 1:37	s 13:55		
	Diario Llega Excepto Domingo	Llega Diario	Llega Diario					Sale Diario	Sale Diario	Sale Diario	
	(0:25)	(2:38)	(1:37)		Tiempo cons. mido por el Distrito Promedio de velocidad por hora			(1:23)	(2:35)	(1:23)	
	34:34	31:56	51:44					60:12	32:19		

TABLA DE VELOCIDAD:

Velocidad por hora Kilometros	Kilometros en Min.:seg.	Igual a millas por hora	Velocidad por hora Kilometros	Kilometros en Min.:Seg.	Igual a millas por hora
15	4.	9.3	56	1.03	34.8
20	3.	12.4	60	1.	37.3
25	2.24	15.5	65	.55	40.4
30	2.	18.6	70	.51	43.5
35	1.43	21.7	75	.48	46.6
40	1.30	24.8	80	.45	49.7
45	1.20	27.9	85	.42	52.8
50	1.12	31.	90	.40	55.9
55	1.05	34.1			

MEDICO DE LA COMPANIA

DR. MARIO FLORES

Mexicali, B. Cfa.

# ALIFORNIA

## RUMBO AL DESTE

era se	Segunda Clase	Segunda Clase
3	357	1
AE		S-BC
nsitu	Mixto	Mixto
a o	Llega Diario	Diario Excepto Domingo
00	s 16:30	
56	s 16:25	s 15:25
43	f 16:10	f 15:15
	f	
36	f 15:58	15:00
29	15:47	
	f	
23	s 15:33	
	f	
17	f 15:19	
11	f 15:07	
05	f 14:57	
59	s 14:47	
53	f 14:36	
47	f 14:26	
	f	
39	s 14:15	
37	s 13:55	
e	Sale Diario	Sale Diario Excepto Domingo
o		
3)	(2.35)	(0.25)
2	32.19	34.34

## INSTRUCCIONES ESPECIALES SEGURIDAD PRIMERO

- REGLA 14 (d) Cuatro sonidos largos y uno corto indicarán que el banderín puede regresar del Oeste en Araz Jct. como lo previene la Regla 99.
- REGLA S-72 Trenes rumbo Oeste son superiores a trenes de la misma clase en dirección opuesta.
- REGLA 83-(B) Trenes de Primera clase pueden registrarse por boleta en Algodones y Mexicali.
- REGLA 83 (D) Trenes deberán obtener Boleta de Despacho antes de salir de:  
 Mexicali y Algodones ..... Todos los trenes Pascualitos ..... Trenes del F.C. Sonora-Baja Cfa. Yuma ..... Boleta de Despacho del F.C. Inter-California además de Boleta de Despacho del F. C. Southern Pacific.
- REGLA 93 Segundo y Tercer párrafo de la Regla 93, será aplicable a todas las vías dentro de límites de patio.  
 Límites de Patio, en los cuales las disposiciones de la Regla 93 son aplicables, establecidos en los siguientes lugares:  
 CALEXICO Oeste: MP 706.40; MEXICALI Oeste: PK 0.00.  
 Este: MP 708.88 Este: PK 3.45.  
 PASCUALITOS: Oeste PK 13.54 ALGODONES: Oeste: PK 81.00.  
 Este: PK 15.34 Este: PK 83.15.  
 CANTU: Oeste: MP 760.43.  
 Este: MP 761.20.
- REGLA 99 Cuando se opere maquinaria de camino (tales como escavadoras, martinets, palas de vapor, grua y carros de malacates) en vías inmediatas a la vía principal, las plumas u otras partes de la máquina no deben manejarse en forma tal que interrumpen la vía principal, sin debida protección de banderín. Dicho equipo debe estar inmóvil y librando la vía principal al estar pasando trenes.
- REGLA 833 Cuando sea práctico, grua de locomotoras o de clase similar deben ser manejadas en trenes con la parte pesada hacia delante.

### LIMITES DE VELOCIDAD

Trenes de Pasajeros .....	80 Kms. (50 millas) por hora
Trenes Mixtos .....	65 Kms. (40 millas) por hora
Trenes de carga .....	56 Kms. (35 millas) por hora
Maquinas solas, corriendo hacia delante .....	56 Kms. (35 millas) por hora
Maquinas retrocediendo, con o sin carros .....	40 Kms. (25 millas) por hora
Maquinas consoladas en trenes de pasajeros .....	72 Kms. (45 millas) por hora
Maquinas pesando 138,000 kilos o mas, en trenes de pasajeros .....	72 Kms. (45 millas) por hora
Todos los trenes y maquinas en Patio, de Mexicali .....	16 Kms. (10 millas) por hora
Todos los trenes entrando y pasando por laderos .....	20 Kms. (12 millas) por hora
Atraves Puertas Internacionales Calexico-Mexicali y Algodones-Cantu 10 Kms. ( 6 millas) por hora (Excepto trenes con mercancías de facil descomposición, Rumbo Este, a través Puerta Algodones-Cantu .....	20 Kms. (12 millas) por hora
Todos los trenes entre Puente 76-A y PK 77 .....	40 Kms. (25 millas) por hora
Todos los trenes sobre puente 78-A .....	65 Kms. (40 millas) por hora
Maquinas muertas o descompuestas con todas las bielas principales o bielas laterales removidas, estan limitadas a .....	50 Kms. (30 millas) por hora
Con las bielas principales y las laterales removidas .....	35 Kms. (20 millas) por hora
Cuando se ha removido todo el peso de un par de motrices .....	35 Kms. (20 millas) por hora
Cuando se ha removido todo el peso de una rueda unicamente de un par de motrices .....	50 Kms. (30 millas) por hora
Maquinas trabajando, acopladas tender con tender no deben exceder la velocidad permitida para maquinas de la misma clase, retrocediendo.	

### MISCELANEOS

- Maquinas pesando 138,000 kilos o mas, deberan permanecer en la via principal, con motivo de riel liviano en los laderos (Excepto en: Mexicali, Packard, Cocopah, Paredones y Algodones).
- Todos los trenes aproximense a Puertas Internacionales Cantu-Algodones y Calexico-Mexicali con precaucion
- Tripulaciones de trenes de carga y mixtos hagan inspección de su tren en marcha al pasar por la Puerta Internacional Cantu-Algodones, haciendola frente a la Aduana Americana o Mexicana.
- El tercer garrotero caminará a la parte delantera de su sección del tren entre los puntos siguientes:  
 Rumbo al Este: Paredones a Araz Jct. Rumbo al Oeste: Araz Jct. a Paredones — Cocopah a Calexico.
- Donde tengan que recibirse ordenes de tren sin parar, los trenes deben reducir la velocidad a 30 Kms. (18 millas) por hora (menos si fuere necesario) hasta que el tren entero haya pasado la señal de ordenes.
- Ademas de las definiciones establecidas en la Regla 6-A, la letra "X" indicará Embarcadero de ganado; "Z" Otras vías laterales distintas de las de ladero.

### LINEA INTERNACIONAL

- Trenes cruzando la Línea Internacional debena pararse e las Puertas Internacionales en Calexico y en Cantu entrando o saliendo de los Estados Unidos o de México, para inspección por los empleados de Gobierno, salvo que se les haga señal por los empleados del Gobierno para proseguir.
- Puertas Internacionales en Calexico-Mexicali (Km. "0") y Cantu-Algodones (Km. "83.16") estan a cargo de los Oficiales de Aduanas de los Estados Unidos, en las Oficinas de Gobierno en Calexico y en Cantu. Trenes aproximandose a Cantu y Algodones darán un sonido largo con el silbato para informar a los Oficiales del Gobierno de su presencia.
- Los Reglamentos Aduanales previenen que ciertos documentos acompañen a todo carro que contenga carga que cruce la Línea Internacional. Para tales carros los Conductores deberan procurar DESPACHO ADUANAL DEL CONDUCTOR, como sigue:  
 (a) De los Agentes en Calexico o Cantu para exportaciones de los Estados Unidos.  
 (b) De los Agentes en Mexicali o Algodones para exportaciones de México, o  
 (c) RELACION DE CARRCS EN TRANSITO, de los Agentes en Calexico o Cantu, para carros cargados en transito.
- Los trenes del Ferrocarril Inter-California tienen el derecho de via en el cruce situado a 480 metros Este de la Línea Internacional en Algodones. Trenes de la Imperial Irrigation District usando dicho cruce, lo harán bajo protección.

LA COMPAÑIA

O FLORES

i, B. Cfa.



